

## A Carta do General Abreu e Lima ao General Páez – Por Fellipe de Andrade Abreu e Lima

Como já vem se tornando notória, a carta de ‘Abreu e Lima a Páez’, publicada no Diário de Pernambuco em 20 de maio de 1873, é o único parecer brasileiro conhecido sobre as guerras de independência da Gran Colombia, movimento que emancipou vários países liderados pela Venezuela de Simón Bolívar<sup>1</sup>. Essa carta de Abreu e Lima foi uma resposta a outra que lhe havia sido enviada por Paéz quando de sua passagem pelo Rio de Janeiro, em julho do mesmo ano, indo para a Argentina, onde lideraria outros movimentos e divulgaria doutrinas socialistas, formando uma série de seguidores revolucionários e intelectuais, como Domingo Sarmiento, por exemplo. A carta seria entregue pelo Cônsul da Argentina em Recife, que já parecia ser admirador dos ideais de Abreu e Lima, Paéz e Bolívar. Contudo, Paéz não foi apenas um General de Bolívar: ocupou por três vezes a presidência da República Bolivariana da Venezuela desde 1830, e escreveu sua autobiografia com tema principal sobre as revoluções que participou, inclusive a revolta que liderou na Batalha de Carabobo em 1821. Foi também o mentor do ‘*Tratado de Coche*’ assinado em 1863, que fragmentou politicamente a ideia de unidade latino-americana, mas também decretou um momento de paz e independência dos países que formavam a Gran Colômbia. Sua decadência política se iniciou ao que parece, em 1847 com o início do conhecido ‘*periodo de los Monagas*’.

Indo aos Estados Unidos da América para concluir sua biografia e tentar a vida como intelectual ou empresário, mas também fugindo das revoluções e tentativas de golpes no contexto interno venezuelano, parte com destino a Buenos Aires em 30 de maio de 1868. Tendo passado no Rio de Janeiro em escala, de onde escreve a Abreu e Lima, chega a Argentina em 7 de agosto do mesmo ano. O Governo Sarmentista reconhece sua titulação de General de Brigada – o mesmo que foi dado a Abreu e Lima por Simón Bolívar – com a diferença que esse foi reconhecido por uma pátria estranha à sua e receberia os soldos mensais respectivos de sua titularidade. Parece que foi exatamente essa uma das razões que fez da Argentina uma República já no ano de 1816, juntamente com as outras ‘Províncias Unidas do Rio da Prata’. A recepção de Paéz na Argentina foi louvada no próprio congresso nacional com um discurso inflamado do General e Ex-Presidente Bartolomé

---

<sup>1</sup> A ‘Carta de Abreu e Lima a Paéz’ foi publicada no Diário de Pernambuco em 20 de maio de 1873. Também foi publicada no primeiro volume do livro ‘Biografías de Hombres Notables de Hispano-América de Ramón Azpúrua, editado em Caracas em 1877. Apesar de ter sido citada por muitos autores, como Pereira da Costa, Gilberto Freyre e Vamireh Chacon, sua publicação e divulgação está sendo feita apenas agora pelo Instituto Abreu e Lima.

Mitre. Nova York também referenciou esse General Bolivariano, pois tendo retornado a essa cidade em 1871 após ter sido infectado com febre amarela, foi homenageado pelo Estado no seu enterro em 6 de maio de 1873. De acordo com o revolucionário Cubano José Martí, seguidor das ideias bolivarianas em Cuba, um século quase antes da vinda de Ernesto Guevara e Fidel castro, o sepultamento de Paéz mobilizou a cidade de Nova York e as autoridades políticas e militares, num claro reconhecimento dos ideias de liberdade tão presentes nos Estados Unidos de então. Assim escreveu Martí:

*“‘La Nación’ de Buenos Aires escribió, el 13 de mayo de 1888: “En parada solemne fue escoltado el cadáver de Páez- por las calles más nobles de Nueva York, desde el cuartel del regimiento de milicias al muelle de donde, al son de los cañonazos funerales, lo transportó una lancha de vapor al buque de guerra que decreto del Congreso de Washington, llevaba los restos del héroe a Venezuela”<sup>2</sup>.*

A vida de Abreu e Lima fora das atuações políticas em Recife durante 27 anos convergiram para sua maior atitude política intelectual, em periódicos como ‘A barca de São Pedro’, que dirigiu e publicou a maior parte de seus textos socialistas e políticos. Muitas de suas obras são ainda inéditas, ou apenas as primeiras edições que se perderam devido à influência Imperial e dos intelectuais pró ‘Reinado Português’. Fontes como Pereira da Costa e Sacramento Blake que escreveram biografias de Abreu e Lima, seu pai José Ignácio Ribeiro de Abreu e Lima e um de seus irmãos Luís Ignácio Ribeiro Roma, também revolucionário pernambucano que parece ter lutado na América Central, indicam que a atividade intelectual do general Abreu e Lima iniciou ainda na Colômbia, em meados de 1830, e que ainda escrevera um livro sobre os limites geográfico entre o Brasil e as províncias da Gran Colômbia a pedido do próprio Bolívar.

O regresso de Abreu e Lima em 1832 para o Brasil ainda o fez passar pelos Estados Unidos, França e já no Brasil, pelo Rio de Janeiro. Em Recife sua atuação é conhecida pelos historiadores, mas ainda muito falta a ser divulgado e estudado, principalmente sobre sua produção intelectual ímpar. A ‘Carta a Paéz’ foi redigida cinco meses antes de eu falecimento em 1869. Dentre suas condecorações, estão a de ‘*Libertadores de Venezuela*’, ‘*Libertadores de Cundinamarca*’, ‘*Gran Cruz de Boyacá*’, ‘*Medalla de Vencedores de Puerto Cabello*’ e ‘*Escudo de Carabobo*’.<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> Martí, José. Nuestra América. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1985. p. 178.

<sup>3</sup> Recomendamos o texto seguinte: ZURITA, Alejandro Mendible. El brasileño Abreu e Lima: su vigencia como General de Bolívar. In: Tierra Firme. Caracas: N° 94, Año 24, Vol. XXIV, pp. 261-277.

**Carta do General de Brigada José Ignacio de Abreu e Lima ao General de Brigada Paéz**

Pernambuco, 18 de Setiembre de 1868.

Exmo. Señor J. A. Paéz

Mi querido General y amigo:

Hace treinta años que no escribo en español; por lo tanto, va en portugués que usted entenderá tan bien como el español, puesto que poca diferencia tienen entre si ambas lenguas. Recibí su apreciadísima carta de 16 de julio último, desde Río Janeiro, y le confieso hacia mucho tiempo no había tenido sorpresa tan agradable: saber de usted y saber que no me había olvidado, eran dos noticias que debían llenarme de placer y verdadero contento. Vive al fin el General Paéz, que yo creía muerto desde que leí en un diario que usted había sido víctima en Cumaná de un terremoto que había desplomado el cuartel sobre usted. ¿De dónde diablos partió esa noticia? ¿O sería uno de tantos embustes con que los odios políticos acostumbran alimentarse? El diablo se lleve la guerra civil;

Hace 43 años que yo, hoy viejo, me separé de usted bien descontento. Yo era un obstáculo á las intrigas de Venezuela en razón de la intimidación que me ligaba á usted; por eso me pusieron mal con usted, y cuando supieron que ya usted me había abandonado, se arrojaron sobre mí; por eso estaba yo tan irritado, tan airado, que cometí la locura de acuchillar al primer canalla que me provocó. Lo que entonces sufrí, sábelo usted mejor que nadie... y, sin embargo, aquellos infames jamás pudieron doblegarme. Sepáreme de usted llevando lacerado el corazón, y casi con la certeza de que Colombia iba á desaparecer por la gangrena de Venezuela. ¿Y quiere usted saber una cosa muy importante? Es que me querellé con Santander, en Bogotá, por causa de usted, a fines de 1826 o principios de 1827! Usted mi General, no conocía, no pudo nunca conocer a Santander, á juzgar por lo que leí en sus Memorias. Usted sabe que yo tuve con él intimidación, y le juro que le conocí perfectamente en Bogotá; y puedo asegurarle que jamás he conocido un intrigante tan sutil, tan fino y tan astuto; él fue la causa principal de su acusación ante el Senado; él concurrió á la desmoralización del Ejército de Colombia en Perú y Bolivia; así como el atentado del 25 de Setiembre en Bogotá; y dejó sembrado el germen de la revolución de Córdova en Medellín, y del asesinato de Sucre, porque estaba en íntimas relaciones con López y Obando López, que usted conoció tanto y sirvió con usted de 1821 a 1823.

Usted sabe que fui para el Zulia á cumplir la sentencia del consejo de guerra, que se ejecutó en su propia residencia de Caracas; pero todo ese artificio se deshizo, y yo fui luego nombrado jefe de Estado Mayor del Zulia para servir con Urdaneta. De allí me envió Urdaneta á Bogotá á entenderme con Santander cuando los grandes sucesos de Venezuela y en esa circunstancias se reveló lo que era- Mientras tanto era usted el blanco de cuantas injurias, de cuanta infamia podían echar mano; y yo no podía tolerar. Un día tuve tan acalorada disputa con el mismo Santander, tratando de usted, que me vi obligado á pedir mi retiro y volver al Zulia; más poco después torne a Bogotá con Urdaneta y la División del Zulia, llamado por el LIBERTADOR. Cuando llegué a Bogotá, en 1827, no quise quedarme allí por causa de Santander, ni tampoco ir al Sur, prefiriendo salir como Jefe de Estado Mayor, para el Departamento de Magdalena, donde serví hasta 1831, yendo, durante ese tiempo, dos veces a Bogotá, en 1829 y 1830; en que el General BOLIVAR me encargó, con vista de todos sus documentos, de escribir un folleto sobre su vida pública, para mandarlo al Abate de Pradt, que acababa de defenderle en Europa de una tremenda acusación de Benjamín Constant. No puede usted formarse una idea de lo agradecido que me quedó el LIBERTADOR por aquel trabajo, y de lo que por mi hizo antes de morir. Débole a él mi grado de General, cuyo diploma fue expedido por Urdaneta. Sepa usted que conservo todos mis diplomas, testimonios, cartas particulares, salvo algunas que se perdieron; y que conservo de usted muchos documentos honrosos.

General: Nadie sabía quien era yo; nadie sabia que yo pertenecía a una de las más distinguidas familias de este país: que había nacido rico, y recibido una educación de príncipe: que poseía varios títulos científicos: que había sido Capitán de artillería a los 18 años; y por último, que había sido víctima de la primera revolución que se hiciera en el Brasil (1817) por la independencia de este país, en la que mi padre fue fusilado, escapando yo del presidio de milagro. Y sin embargo, serví en Colombia con los más distinguidos jefes; y a pesar de muchas intrigas, de que fui víctima, adquirí la reputación de jefe valiente, ilustrado y muy fiel acompañé a Colombia hasta la sepultura! -Yo no tenía patria, e hice de Colombia mi patria- Yo ví nacer a Colombia en las Queseras del Medio: yo le ví a usted con 150 hombres arrollar todo el ejército de Morillo: yo ví huir la caballería española ante los pelotones de usted; yo ví la infantería enemiga retroceder hasta la falda del monte- todo lo ví en compañía de los Generales Soublette y BOLIVAR, en la margen derecha del Arauca, y fui yo quien escribió el boletín de aquella batalla. A nuestros pies venían a caer las balas de la artillería española o pasaban por sobre nuestras cabezas. También asistí a la infancia de Colombia en Nueva Granada. Soy de los pocos de Vargas, de Topaga, de los Molinos, y últimamente de Boyacá! Conservo aún la misma medalla que me dio Santander, de su uso, con la esmeralda de Muzo, por el arrojó con que pasé el puente con los Guías, creo que de Mujica. De Bogotá vine con Soublette al Norte,

como Jefe de su Estado Mayor. Me batí en Cúcuta y salvé ese día una División que se habría entregado. De allí vine al Apure, estuve con usted en Achaguas y me fui con Soublette al oriente a buscar una legión irlandesa. Allí me abandonaron moribundo y por un milagro del Cielo vine para Angostura más muerto que vivo. Sin embargo y a pesar de ser Edecán y Secretario de Soublette, tan luego que me restablecí, fui espontáneamente al Apure a servir con usted y tomele tan grande amistad, que prefería ser su Ayudante de Campo a ser Jefe del Estado Mayor de Venezuela y Apure, o a cualquier mando de armas. Y así, aún cuando tuviese otras comisiones, volvía siempre al Cuartel general de usted. Era yo a usted tan devoto, que me batía por usted como si fuese mi padre y no mi jefe. Carabobo, donde derrame mi sangre, Sabana de la guardia, Puerto Cabello, me vieron siempre con la lanza en ristre, como el más simple llanero; porque usted era todo para mi, y yo le adoraba.

A usted le debí mi carrera; los grados de Teniente Coronel y de Coronel me fueron dados a propuesta suya. Yo viví en medio de su familia, a la que debí mil atenciones, mil favores; ahora me acuerdo, General, de la buena y simpática Barbarita, de su hermana Doña Luisa, de sus sobrinas, en fin, no me olvido nunca de Achaguas, de Valencia, Maracay. ¡Porqué me separaron de usted los intrigantes?

Cuando recuerdo esa serie de sucesos de las Queseras del Medio, de Boyacá: de allí a Puerto Cabello: allí la expedición al Perú y la misión a los Estados Unidos (todavía recuerdo nuestra despedida en Puerto Cabello), y que además tomé parte en el último hecho de armas en el Portete de Tarqui: que serví con los más distinguidos Generales de América: con Bolívar, con Páez, con Soublette, con Urdaneta, con Montilla, (Mariano), y con Sucre, y que todos me prodigaron los mayores elogios; cuando recuerdo que usted me distinguía con el título de guapo guapo en su boca era el más grande elogio que se pudiera hacer en Colombia a un joven- declaro formalmente que tengo orgullo en haber servido a Colombia. Cuando un oficial era designado por usted como valiente, todos le bajaban la cabeza, e esa reputación de bravura adquirí yo bajo su sus ordenes. Crea usted, General, que conservo todas mis patentes de Colombia, todas mis condecoraciones que me envanezco de haber sido General en la vieja República de Colombia. Tengo orgullo en llamarme uno de los libertadores de Venezuela y de los de la Nueva Granada, y en usar mis veneras. Hago gala de mis cruces de Boyacá y de Puerto Cabello y de mi noble escudo de Carabobo. Tengo y conservo el busto de oro del LIBERTADOR, que el mismo me lo entregó con un diploma muy honroso.

Sepa que nunca pretendí después ingresar en el cuadro del Ejército del Brasil; que nunca acepté, ni solicité empleos, condecoraciones o misión alguna diplomática. El Poder Legislativo,

por dos declaraciones a mi favor, declaró en una que estaba en el goce de mi título de General con todos los inherentes. Siguiese a esto el permiso de usar mis condecoraciones, únicas que he usado y uso en el país. La última vez que vestí uniforme fue el año de 1840, para cumplimentar al Emperador por su mayoría de edad de allí en adelante enterré el uniforme y apenas uso una que otra vez la placa de los libertadores de Venezuela.

General nací rico y estoy pobre; pero vivo independiente del Gobierno y de todo el mundo con un pequeño capital que pude acumular por mi trabajo, -vivo generalmente estimado de todos mis amigos y parientes- vivo en medio de la clase más distinguida, y acordándome siempre de Colombia y de Caracas. Dígame: ¿qué se han hecho aquellas familias con quienes mantuve las más estrechas relaciones, como la familia Bolívar (doña María Antonia y sus hijas Doña Juana y Benigna) Benigna, de quien fui tan amigo y por quien sufrí por algunos años la cólera furiosa del tío? Mas, desde 1826, el LIBERTADOR comenzó a tratarme con mucha amistad y cariño es que Benigna ya estaba casada con su protegido, Briceño Méndez) a punto de darme las mayores pruebas de amistad y de consideración, viniendo de Barranquilla, luego que supo que yo había desbaratado a los rebeldes de Río Hacha. Desgraciadamente vivió pocos días en Santa Marta, donde murió el 17 de diciembre de 1830. ¿Quiere usted saber una muestra galante del General BOLIVAR, respecto a mí? Hallándose día delante de Oficiales y Jefes valientes, dijo que yo era uno de los más distinguidos, porque el General Páez le había dicho, después de la batalla de Carabobo, que yo era muy guapo. Esto quiere decir que su autoridad de usted era decisiva en el particular, y que para ser valiente era menester tener su aprobación.

Dígame, además, que se ha hecho de su Barbarita, de sus hijos, de sus hijos, de sus sobrinos, de Rosarito que casó con Cistiaga? Qué de la familia Soubllette, de doña Olay y de su hija, de las hermanas de Soubllette (principalmente Solita, la mujer de O'Leary) de la familia Escalona, de sus lindas sobrinas, del marquesito del Valle, de la familia Tovar, de familia del Marques del Toro, de doña Melchora Ana, de Anacleto, de la familia Aristigueta, de las familias Zárraga é Ibarra y de tantas otras?, en fin, de la familia Machado, de Pepita y de Jesusita (¿Se acuerda usted de Jesusita?) Y qué se han hecho esas familias con quienes viví en tan estrecha relaciones? No olvidaré jamás que, cayendo una vez muy enfermo en Maracay. Barbarita me trató como si fuera su hijo. General cómo diablos tuvieron aquellos canallas la habilidad de separarme de usted? Es que ellos sabían que yo tenía por Colombia todo el amor de patria y que moriría por su integridad; sabían mis relaciones con Santander; y tal vez supieron que yo era obstáculo a sus planes; pero esa gente no ignoraba que sobre todo le idolatraba yo a usted y que por usted estaba pronto para dar la vida. Es verdad que yo lo hubiese hecho todo por la

integridad de la República; es verdad que huí siempre de la guerra civil; pero una fatalidad inexorable me acompañó siempre en Colombia, y al fin no pude esquivarme de caer en ella.

Estaba en Bogotá cuando se disolvió la Convención de 1830, y el General BOLIVAR no consintió que le diesen un voto para Presidente él quería salir del país- veía ya que Colombia se iba a desmoronar, y tenía sublevaciones en el Magdalena para donde se quería retirar a fin de embarcarse de allí para Europa, y me envió adelante para tener a la mano las facciones, como jefe que era yo muy considerado. Asistí por tanto a las últimas agonías de Colombia, asistí a su muerte, hice todo por ella despedacé las facciones, derroté a Campo en Río Hacha; me batí con los Guajiros cuerpo a cuerpo; liberte a Santa Marta; pero no pude liberar a Cartagena de la traición de Luque, y allí sucumbió el General Montilla y yo con él. Yo, sin embargo, estaba preparado para esa funesta eventualidad. Luego que murió BOLIVAR, pedí al Gobierno me diese de cuartel y licencia para ir a los Estados Unidos, a Europa y Brasil, por el tiempo que me conviniese, con el competente pasaporte de ida y vuelta. Así que entró Luque en la plaza presentele aquellos y me embarqué para los Estados Unidos. Muerto BOLIVAR y separado de usted, ¿qué podía yo hacer en Colombia? Al llegar a los Estados Unidos supe la abdicación del primer Emperador, y en Europa trabé con él muy buenas relaciones, y supe que tal vez conviniese al Brasil su vuelta; pero Díos se lo llevó antes de realizar su plan, y desde entonces decidí renunciar a la política. Hoy soy el primero en confesar que vamos muy mal; más, sin embargo, no seré yo quien tome la menor parte en la política del país. Yo soy liberal de tiempo antiguo y me contento con mis ideas, sin deseo de propaganda. El Brasil sería hoy tan importante como los Estados Unidos, si no fuésemos descendientes de los portugueses. Si usted conociera nuestras ciudades, nuestro comercio, nuestra riqueza territorial, se sorprendería de ver que un pueblo semejante gastase tres años en una guerra que hubiera durado cuanto más seis meses si hubiésemos tenido un buen General o un Almirante siquiera y sepa, General que los brasileños son tan buenos soldados y tan valientes como los venezolanos, y que la Caballería de Río Grande no es inferior a la del Apure.

Recibí sus Memorias y sus máximas. He dado a leer sus Memorias a varias personas, y todas entusiasmadas por usted al leer las verdades y las hazañas que ellas contienen.

Ya yo les había hecho conocer, porque nunca dejo de hablar de usted y de contar muchos rasgos de su vida de que fui testigo ocular, General: no me olvido, un momento de Colombia. Si durante 13 años que serví en aquellos países, contando las comisiones en él extranjero, tuve muchos disgustos, y sufrí muchas intrigas como extranjero, también es verdad; que nunca otro oficial mereció nunca como yo las distinciones y amistad de cuanto de cuanto había de granado

en el país-, esa amistad fue siempre tan distinguida entre los hombres como entre las mujeres. General: aun conservo el reloj que usted me dio, después de la batalla de Carabobo, hace 47 años ¿podría yo olvidarlo nunca?.

Mi General: ¿que ha sido de Soublotte, de Urdaneta, de Escalona, de Mariano Montilla, de Mariño, de Valdez, de Briceño Méndez, de Carreño, de O'Leary, de Carabaño, de Cistiaga, y tantos otros... General: cuando yo considero que usted, uno de los hombres más de la América Meridional, a quien Venezuela (si no Colombia) le debe todo; cuanto recuerdo que usted, uno de los hombres más ricos de Colombia, va a edad de setenta y nueve años a explorar una empresa en tierra extraña, para vivir, reniego de los hombres y de las cosas de América, y siento ser americano. Usted, cuyas ricas propiedades en Ocumare, en Maracay, (la famosa hacienda del Marqués de Casa León) en Apure y en la laguna de Valencia, donde había fomentado usted tantos hatos, propiedades cuyos títulos estuvieron por mucho tiempo en mis manos! En fin, es menester acabar esta carta, que es un testamento, pero que le traerá muchos recuerdos, recuerdos de medio siglo! Adios, mí querido General: Díos le acompañe en su empresa, y le haga feliz para gozar los últimos años de vida en paz.

Mientras tanto acepte un abrazo muy apretado de su sincero y reconocido amigo,

José Inácio de Abreu e Lima